

Informativa sulla protezione dei dati

Come HofLink tratta i dati personali, secondo la legge federale sulla protezione dei dati (LPD)

Art. 1 Chi è responsabile

- 1 Il titolare del trattamento è **HofLink**, ditta individuale di Arnaud Viatte, Au Hameau 10, 2855 Sceut, Svizzera. Per ogni domanda sui suoi dati: **contact@hoflink.ch**.
- 2 La presente informativa riguarda i dati che HofLink tratta per conto proprio: quelli delle aziende clienti e dei loro utenti, delle persone che contattano HofLink e dei visitatori di app.hoflink.ch e hoflink.ch.
- 3 I dati che un'azienda registra in HofGest o HofBet sui propri clienti, sul suo team o sul suo effettivo (per esempio un ordine fatto a una fattoria, o il nome di un veterinario nel registro dei trattamenti) sono di responsabilità di questa azienda; HofLink li tratta solo per essa, secondo il contratto sul trattamento dei dati. Se è cliente di una fattoria, membro del suo team o veterinario, si rivolga prima a quest'ultima.

Art. 2 Quali dati

- **Conto**: nome dell'azienda, nome, indirizzo e-mail e numero di telefono degli utenti (compresi i membri del team con accesso a HofBet), indirizzo, lingua, numero d'azienda BDTA, impostazioni di fatturazione (tra cui l'IBAN della fattoria) e dei promemoria, logo e slogan.
- **Abbonamento**: abbonamenti HofGest e HofBet, fatture d'abbonamento, pagamenti (data, importo, riferimento), prova dell'accettazione dei contratti (versione, data e ora, nome, indirizzo e-mail, indirizzo IP).
- **Uso tecnico**: indirizzo IP, data e ora, messaggi d'errore nei registri del server; cookie di sessione.
- **Scambi**: e-mail e messaggi indirizzati a HofLink.

Art. 3 Perché

- 1 HofLink tratta questi dati per fornire l'applicazione e permettere l'accesso, per fatturare e incassare gli abbonamenti, per informare i clienti (riepilogo settimanale di HofGest, promemoria di HofBet, manutenzione, modifiche delle condizioni), per garantire la sicurezza e impedire gli abusi, nonché per rispettare i suoi obblighi legali, in particolare contabili.
- 2 HofLink non vende alcun dato, non fa pubblicità mirata e non crea profili dei suoi utenti.

Art. 4 Cookie e misurazione del pubblico

- 1 HofGest e HofBet utilizzano un solo cookie, «hm», strettamente necessario all'accesso; scade dopo 30 giorni o alla disconnessione. Non ci sono cookie pubblicitari, strumenti di misurazione del pubblico né contenuti caricati presso terzi: i caratteri e le immagini sono ospitati da HofLink.

Art. 5 A chi sono comunicati i dati

- **Infomaniak Network SA**, Ginevra (hosting del server e delle e-mail, in Svizzera).
- **La banca di HofLink**, per i pagamenti degli abbonamenti.
- **Anthropic PBC** (Stati Uniti) e **Meta / WhatsApp** (UE, Stati Uniti), solo quando l'azienda utilizza la lettura automatica o WhatsApp dell'abbonamento HofGest Pro, o i promemoria WhatsApp dell'abbonamento HofBet Pro (vedi il contratto sul trattamento dei dati).
- **La BDTA** (Identitas AG, Berna), quando la notifica diretta sarà disponibile in HofBet, e solo per le notifiche convalidate dall'azienda.
- Le autorità, quando la legge lo esige; una società che riprendesse l'attività di HofLink, secondo le condizioni generali.

Art. 6 Dove sono trattati i dati

- 1 I dati sono ospitati in Svizzera. Quando sono comunicati agli Stati Uniti per le funzioni citate sopra, questa comunicazione si basa sullo Swiss-U.S. Data Privacy Framework o su clausole contrattuali tipo riconosciute dall'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (art. 16 LPD).

Art. 7 Per quanto tempo

Dati	Durata di conservazione
Conto e dati dell'azienda	Durante il contratto, poi al massimo 90 giorni (30 giorni se il cliente chiede l'eliminazione)
Fatture d'abbonamento, pagamenti, prove dell'accettazione dei contratti	10 anni (obbligo contabile, art. 958f CO)
Link d'accesso inviato per e-mail	15 minuti, utilizzabile una sola volta
Sessione (cookie «hm»)	30 giorni o fino alla disconnessione
Salvataggi del server	14 giorni
Registri tecnici del server	Il tempo necessario alla sicurezza e alla correzione degli errori
E-mail scambiate con HofLink	Il tempo necessario a trattare la richiesta; 10 anni se sono documenti contabili

Art. 8 Sicurezza

- 1 HofLink protegge i dati con misure tecniche e organizzative adeguate: connessioni cifrate (HTTPS), separazione rigorosa delle aziende, accesso tramite link monouso, accesso al server solo con chiave crittografica, salvataggi quotidiani.

Art. 9 I suoi diritti

- 1 Può chiedere quali dati HofLink tratta su di lei (art. 25 LPD), farli rettificare o cancellare, opporsi a un trattamento e ottenere i suoi dati in un formato corrente (art. 28 LPD). Le aziende possono scaricare esse stesse tutti i loro dati nell'applicazione («I miei dati»).
- 2 Scriva a contact@hoflink.ch. HofLink può chiedere una prova d'identità. La risposta è di principio gratuita e data entro 30 giorni. Sono riservati gli obblighi legali di conservazione.
- 3 Può anche rivolgersi all'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT), Feldeggweg 1, 3003 Berna, www.edoeb.admin.ch.

Art. 10 Modifiche

- 1 HofLink può adeguare la presente informativa. La versione in vigore è pubblicata nell'applicazione; le modifiche importanti sono annunciate alle aziende clienti almeno 30 giorni prima.

Il presente documento esiste in francese, tedesco e italiano. In caso di divergenze fa stato la versione francese.